

島夷志畧

地930
693

壽 壽
壽 壽



光緒六年
歲次癸卯
氏知夫
弟齊
木



欽定四庫全書提要

島夷誌略一卷

元汪大淵撰大淵字換章南昌人至正中嘗附賈舶浮海越數十國紀所聞見成此書今以明馬觀瀛涯勝覽互勘如觀所稱占城之人頂三山金花冠衣皆縈絲悅產伽南香觀音竹降真香之屬瓜哇之廝村沽灘新村蘇馬魯隘港口諸處風俗各異又其國人有三等其土產有白芝蔴綠豆蔴木金剛子白檀肉荳蔻龜筒玳瑁紅綠鸚鵡之屬舊港有火雞神鹿之屬皆為此書所未載又所載真臘風土記亦僅十之四五蓋殊方絕域偶一維舟斷不能周覽無遺所見各殊則所記各別不足異也至云瓜哇即古閩婆攷明史明太祖時瓜哇閩婆二國竝來貢其

島夷誌略

提要

二國國王之名亦不同大淵併而為一則傳聞之誤矣然諸史外國列傳秉筆之人皆未嘗身歷其地即趙汝适諸蕃志之類亦多得於市舶之口傳大淵此書則皆親歷而手記之究非空談無徵者比故所記羅衛羅斛針路諸國大半為史所不載又於諸國山川險要方域疆里一一記述即載於史者亦不及所言之詳錄之亦足資攷證也攷黃虞稷千頃堂書目及焦竑國史經籍志皆不載是書唯錢曾讀書敏求記載之稱為元人舊鈔本則此書久無刊版傳播殊稀又稱至正年間河東張翥三山吳鑒為之序今攷此本二人之序俱存然吳鑒序乃有二篇壽一篇題至正己丑乃此書原序後一篇題至正十一年在壽序後二年乃所作清源續志之序誤入此書蓋吳鑒修志之時

以泉州為海道所通賈船所聚因附刊此書於志未摘錄者併
志序鈔之也又有嘉靖戊申袁袞跋頗議其漏載日本蓋未悉
大淵此書惟紀所見非海國全志云

島夷誌略

提要

島夷誌略序

九海環大瀛海而中國曰赤縣神州其外為州者復九有裨海環之
人民禽獸莫能相通如一區中者乃為一州此騶氏之言也人多疑
其荒唐誕誇况當時外徼未通於中國將何以徵驗其言哉漢唐而
後於諸島夷力所可到利所可到班班史傳固有其名矣然攷於見
聞多襲舊書未有身遊目識而能詳記其實者猶未盡徵之也西江
汪君煥章當冠年嘗兩附舶東西洋所遇輒采錄其山川風土物產
之詭異居室飲食衣服之好尚與夫貿易賚用之所宜非親見不書
則庶乎其可徵也與予言海中自多鉅魚若蛟龍鯨鯢之屬群見遊
戲鼓濤距風莫可名教文田蝶作田舟人燔雞毛以觸之則遠遊而沒
一島嶼閒或廣袤數千里島人浩穰其君長所居多明珠麗玉犀角

島夷誌略序

象牙香木為飾橋梁或甃以金銀若珊瑚琅玕玳瑁人不以為奇也
所言尤有可觀則騶衍皆不誕焉知是誌之外煥章之所未歷不有
瑰恠廣大又逾此為國者哉大抵一元之氣充溢乎天地其所能融
結為人為物惟中國文明則得其正氣環海以外氣偏於物而寒燥
殊候材質異賦固其理也令乃以耳目弗迨而盡疑之可乎莊周有
言六合之外聖人存而不論然博古君子求之異書亦所不廢也泉
脩郡乘既以是誌列入之煥章將歸復刊諸西江以廣其傳故予序
之至正文田案至正者元順帝十年龍集庚寅二月朔日翰林脩撰河東張
翥敘

中國之外四海維之海外夷國以萬計唯北海以風惡不可入東西
南數千萬里皆得梯航以達其道路象胥以譯其語言惟有 聖人
在乎位則相率而效朝貢通互市雖天際窮髮不毛之地無不可通
之理焉世祖皇帝既平宋氏始命正奉大夫工部尚書海外諸番宣
慰使蒲師文與其副孫勝夫尤永賢等通道外國撫宣諸夷獨爪哇
負固不服遂命平章高興史弼等帥舟師以討定之自時厥後唐人
之商販者外番率待以命使臣之禮故其國俗土產人物奇恠之事
中土皆得而知奇珍異寶流布中外為不少矣然欲攷求其故實則
覲事者多秘其說鑿空者又不得其詳唯豫章汪君煥章少負奇氣
為司馬子長之遊足跡幾半天下矣顧以海外之風土國史未盡其
蘊因附舶以浮于海者數年然後歸其目所及皆為書以記之校之

島夷誌略 序

二

五年舊誌大有逕庭矣以君傳者其言必可信故附錄清源續志之
後不惟使後之圖王會者有足徵亦以見國家之懷柔百蠻益此道
也至正己丑文田案己丑者元
順帝至正九年也冬十又二月望日三山吳鑿序

古有九丘之書誌九州之土地所有風氣之宜與三墳五典竝傳周
列國皆有史晉有乘楚有檇杌魯之春秋是也孔子定書以黜三墳
衍述職方以代九丘筆削春秋以寓一王法而乘與檇杌遂廢不傳
及秦罷侯置守廢列國西漢司馬遷作史記闕救守年月不表郡國
記載浸無可攷學者病之厥後江表華陽有誌汝穎之名士襄陽之
耆舊有傳隋大業首命學士十八人著十郡誌凡以補史氏之闕遺
也閩文學始唐至宋大盛故家文獻彬彬可攷時號海濱洙泗蓋不
誣矣國朝混一區域至元丙子郡既內附繼遭兵寇郡域之外莽為
戰區雖值承平未能盡復舊觀清源奔誌放失後誌止於淳佑庚戌
逮今百有餘年奔政牧守多文吏武夫急簿書期會而不遑於典章
文物比年修宋遼金三史詔郡國各上所錄而泉獨不能具無以稱

島夷誌略 序

三

德意有職愧焉至正九年文田案至正九年者元順帝已歲朝以閩海憲使高昌傑侯來守泉
臨政之暇攷求圖誌顧是邦古今政治沿革風土習尚變遷不同太
平百年譜牒猶有遺逸矣令不紀後將無徵遂分命儒生搜訪舊聞
隨邑編緝成書鑿時寓泉辱命與學士君子裁定刪削為清源序誌
二十卷以補清源故事然故老漸沒新學淺于聞見前朝遺事蓋十
具一二以傳言云爾十一年文田案十一年者元順帝至正辛卯之年也暮春修禊日三山吳鑿序

島夷誌略

目錄

澎湖

琉球

三島

麻逸

無枝拔

龍涎嶼

交趾

占城

民多朗

賓童龍

真臘

丹馬令

日麗

麻里魯

遐來物

彭坑

吉蘭丹

丁家廬

戎

羅衛

羅斛

東沖古刺

蘇洛扁

針路

八都馬

淡邈

尖山

八節那閒

三佛齊

嘯噴

淳泥

朋家羅

暹

瓜哇

重迦羅

都督岸

文誕

蘇祿

龍牙犀角

蘇門侖

舊港

龍牙菩提

毗舍耶

班李

蒲奔

假里馬打

文老古

古里地悶

龍牙門

崑崙

靈山

東西竺

急水灣

島夷誌略目錄

花面

淡洋

須文答刺

僧加刺

勾欄山

特番里

班達里

曼陀郎

南呿哩

北潘

下里

高郎步

沙里八舟

金塔

東淡邈

大八舟

加里那

士塔

第三港

華羅

麻那里

加將門里

島夷誌略

目錄

四

波斯離

撻吉那

千里馬

大佛山

須文那

萬里石塘

小嗅喃

古里佛

朋加刺

巴南巴西

放拜

大鳥爹

萬年港

馬八兒嶼

阿思里

哩伽塔

天堂

天竺

層搖羅

馬魯澗

甘理里

麻呵斯離

島夷誌略 目錄

羅婆斯

鳥爹

異聞類聚

島夷誌略

元汪大淵撰

澎湖

島分三十有六巨細相閒坡隴相望乃有七澳居其閒各得其名自泉州順風二晝夜可至有草無木土瘠不宜禾稻泉人結茅為屋居之氣候常暖風俗朴野人多眉壽男女穿長布衫繫以土布煮海為鹽釀秫為酒採魚蝦螺蛤以佐食藝牛糞以饜魚膏為油地產胡麻綠豆山羊之孳生數萬為群家以烙毛刻角為記晝夜不收各遂其生育工商興販以樂其利地隸泉州晉江縣至元年閒立巡檢司以週歲額辦鹽課中統錢鈔一十錠二十五兩別無科差

琉球

島夷誌略

地勢盤穹林木合抱山曰翠麓曰重曼曰斧頭曰大峙其峙山極高峻自澎湖望之甚近余登此山則觀海潮之消長夜半則望暘谷之出紅光燭天山頂為之俱明土潤田沃宜稼穡氣候漸暖俗與澎湖差異水無舟楫以筏濟之男子婦人拳髮以花布為衫煮海水為鹽釀蔗漿為酒知番主酋長之尊有父子骨肉之義他國之人倘有所犯則生割其肉以啖之取其頭懸木竿地產沙金黃豆黍子琉黃黃蠟鹿豹麂皮貿易之貨用土珠瑪瑙金珠粗碗處州磁器之屬海外諸國蓋由此始

三島

居大奇山之東嶼分鼎峙有疊山層巒民徇陸居之田瘠穀少俗質朴氣候差暖男女閒有白者男頂拳婦人椎髻俱披單衣男子常附

舶至泉州經紀罄其資囊以文其身既歸其國則國人以尊長之禮待之延之上座雖父老亦不得與爭焉習俗以其至唐故貴之也民煮海為鹽釀蔗漿為酒有酋長地產黃蠟木棉花布貿易之貨用銅珠青白花碗小花印布鐵塊之屬次曰荅陪曰海贍曰巴弄吉曰蒲里咤曰東流里無甚異產故附此耳

麻逸

山勢平寬夾溪聚落田膏腴氣候稍暖俗尚節義男女椎髻穿青布衫凡婦葬夫則削其髮絕食七日與夫同寢多瀕于死七日之外不死則親戚勸以飲食或可全生則終身不改其節甚至喪夫而焚尸則赴火而死酋豪之喪則殺奴婢二三千人以殉葬民煮海為鹽釀糖水為酒地產木棉黃蠟玳瑁檳榔花布貿易之貨用鼎鐵塊五采紅布紅絹牙錠之屬蠻賈議價領去博易土貨然後准價舶商守信終始不爽約也

無枝拔

在闌麻羅華之東南石山對峙民墾闢山為田鮮食多種薯氣候常熱獨春有微寒俗直男女編髮纏頭繫細紅布極以婚姻為重往往指腹成親通國守義如有失信者罰金二兩重以納其主民煮海為鹽釀椰漿蔗粉為酒有酋長產花斗錫鉛綠毛狗貿易之貨用西洋布青白處州瓷器瓦壘鐵鼎之屬

龍涎嶼

嶼方而平延袤荒野上如雲塢之盤絕無田產之利每值天清氣和風作浪湧群龍遊戲出沒海濱時吐涎沫于其嶼之上故以得名涎

之色或黑于烏香或數于浮石聞之微有腥氣然用之合諸香則味尤清遠雖茄藍木梅花腦檀麝杓子花沈速木薔薇木衆香必待此以發之此地前代無人居之閒有他番之人用完木鑿舟駕使以拾之轉鬻于他國貨用金銀之屬博之

交趾

古交州之地今為安南大越國山環而險溪道互布外有三十六庄地廣人稠氣候常熱田多沃饒俗尚禮義有中國之風男女面白而齒黑戴冠穿唐衣皂褶絲襪方履凡民間俊秀子弟八歲入小學十五入大學其誦詩讀書談性理為文章皆與中國同惟言語差異耳古今歲貢中國已載諸史民煮海為鹽釀秫為酒酋長以同□□文為妻地產沙金白銀銅錫鉛象牙翠毛肉桂檳榔貿易之貨用

案缺二字疑姓女

島夷誌略

三

諸色綾羅匹帛青布牙梳紙扎青銅鐵之類流通使用銅錢民間以六十七錢折中統銀壹兩官用止七十為率船人不販其地惟偷販之舟止于斷山上下不得至其官場恐中國人窺見其國之虛實也

占城

地據海衝與新舊州為隣氣候乍熱田中上等宜種穀俗喜侵掠歲以上下元日縱諸人採生人膽以鬻官家官以銀售之以膽調酒與家人同飲云通身是膽使人畏之亦不生疵癘也城之下水多洄旋船往復數日止舟載婦人登舶與舶人為偶及去則垂涕而別明年舶人至則偶合如故或有遭難流落於其地者則婦人推舊情以飲食衣服供其身歸則又重贖以送之蓋有此情義如此仍禁服半似唐人日三四浴以腦麝合油塗體以白字寫黑皮為文書煮海為鹽

釀小米為酒地產紅柴茄藍木打布貨用青磁花碗金銀首飾酒卮布燒珠之屬

民多朗

臨海要津溪通海水不鹹田沃饒米穀廣氣候熱俗尚儉男女椎髻穿短皂衫下繫青布短裙民鑿井而飲煮海為鹽釀小米為酒有酋長禁盜盜則戮及一家地產烏梨木麝檀木棉花牛麂皮貨用漆器銅鼎閭婆布紅絹青布斗錫酒之屬

賓童龍

賓童龍隸占城土骨與占城相連有雙溪以閒之佛書所稱王舍城是也或云目連屋基猶有田土人物風俗氣候與占城略同人死則持孝服設佛擇僻地以葬之國主騎象或馬打紅傘從者百餘人報

島夷誌略

四

盾贊唱曰亞或僕番語也其尸頭蠻女子害人甚於占城故民多廟事而血祭之蠻亦父母胎生與女子不異特眼中無瞳人遇夜則飛頭食人糞尖頭飛去若人以紙或布掩其項則頭歸不接而死凡人居其地大便後必用水淨浣否則蠻食其糞即逐臭與人同睡倘有所犯則腸肚皆為所食精神盡為所奪而死矣地產茄藍木象牙貨用銀印花布次曰胡麻沙曼頭羅沙牯寶毗齊新故越州諸番無所產船亦不至

真臘

州南之門實為都會有城週圍七十餘里石河週圍廣二十丈戰象幾四十餘萬殿宇凡三十餘所極其壯麗飾以金璧鋪銀為磚置七寶椅以待其主貴人貴戚所坐坐皆金机歲一會則以玉猿金孔雀

六牙白象三角銀蹄牛羅獻于堦列金獅子十隻於銅臺上列十二銀塔鎮以銅象人凡飲食必以金茶盤蓮豆金碗貯物用之外名百塔州作為金浮屠百座一座為狗所觸則造塔頂不成次日馬司錄池復建五浮屠黃金為尖次日桑香佛舍造裏金石橋四十餘丈諺云富貴真臘者也氣候常暖俗尚華侈田產富饒民煮海為鹽釀小米為酒男女椎髻生女九歲請僧作梵法以指挑童身取紅點女額及母額名為利市云如此則他日嫁人宜其室家也滿十歲即嫁若其妻與客淫其夫甚喜詫於人我妻巧慧得人愛之也以錦圍身肩額施珠酋出入用金車羽儀體披瓔珞右手持劍左手持麈尾法則剗刑刺配之刑國人犯盜則斷手足烙胸背黥額殺唐人則死唐人殺番人至死亦重罰金如無金以賣身取贖地產黃蠟犀角孔雀沈

島夷誌略

五

速香蘇木大楓子翠羽冠於各番貨用銀黃紅燒珠龍緞建寧錦絲布之屬

丹馬令

地與沙里佛來安為隣國山平互田多食粟有餘新收者復留以待陳俗節儉氣候溫和男女椎髻衣白衣衫繫青布縵定婚用緞錦白錫若干塊民煮海為鹽釀小米為酒有酋長產上等白錫朱腦龜筒鶴頂降真香及黃靛香頭貿易之貨用甘理布紅布青白花碗鼓之屬

日麗

介兩山之閒立一關之市田雖平曠春乾而夏雨種植常違其時故歲少稔仰食于他國氣候冬暖風俗尚節義男女椎髻白縵纏頭繫

小黃布男卷女不嫁煮海為鹽釀漿為酒有酋長土產龜筒鶴頂降
真錫貿易之貨用青磁器花布粗碗鐵塊小印花原號七字之屬

麻里魯

小港迢遞入于其地山隆而水多鹵股石林少田高而瘠民多種薯
芋地氣熱俗尚義若番官沒其婦再不嫁於凡夫必有他國番官之
子孫閱閱相稱者方可擇配否則削髮看經以終其身男女拳髮穿
青布短衫繫紅布縵民煮海為鹽釀蔗漿為酒編竹片為床燃生蠟
為燈地產玳瑁黃蠟降香竹布木棉花貿易之貨用足錠青布磁器
盤處州磁水壘大甕鐵鼎之屬

遐來物

古汨之下山盤數百里厥田中下俗尚妖怪氣候春夏秋熱冬微冷

島夷誌略

六

則人無病反此則瘴生人畜死男女挽髻纏紅布繫青綿布捐凡人
死則研生腦調水灌之以養其屍欲葬而不腐民煮海為鹽釀椰漿
為酒有酋長地產蘇木玳瑁木棉花檳榔貿易之貨用占城海南布
鐵線銅鼎紅絹五色布木梳篦子青器粗碗之屬

彭坑

石崖週匝崎嶇遠如平塞田沃穀稍登氣候半熱風俗與丁家廬小
異男女椎髻穿長布衫繫單布梢富貴女頂帶金圈數回常人以五
色焗珠為圈以束之凡講婚姻互造換白銀五錢重為準民煮海為
鹽釀椰漿為酒有酋長地產黃靛香頭沈速打白香腦子花錫粗降
真貿易之貨用諸色絹閣婆布銅鐵器漆磁器鼓板之屬

吉蘭丹

地勢博大山瘠而田少夏熱而倍收氣候平熱風俗尚禮男女束髮繫短衫布皂縵每遇四時節序生辰婚嫁之類衣紅布長衫為慶民煮海為鹽織木棉為業有酋長地產上等沈速粗降真香黃蠟龜筒鶴頂檳榔外有小港索遷極深水鹹魚美出花錫貨用塘頭市布占城布青盤花碗紅綠焟珠琴阮鼓板之屬

丁家廬

三角嶼對境港已通其津要山高曠田中下下民食足春多兩氣候微熱風俗尚恠男女椎髻穿綠額布短衫繫遮里絹刻木為神殺人血和酒祭之每水旱疫癘禱之則立應及婚姻病瘞則卜其吉凶亦驗令酋長主事貪禁勤儉守土地產降真腦子黃蠟玳瑁貨用青白花磁器占城布小紅絹斗錫酒之屬

島夷誌略

七

戎

山遼溪環部落坦夷田舍連成片土膏腴氣候不正春夏苦雨俗陋男女方頭兒生之後以木板四方夾之二周後去其板四季祝髮以布縵繞身以椰水浸秫米半月方成酒味極苦辣而味長二月海榴結實復釀榴實酒味甘酸宜解渴地產白豆蔻象牙翠毛黃蠟木棉紗貿易之貨用銅漆器青白花碗磁壺瓶花銀紫燒珠巫峇布之屬

羅衛

南真路之南實加羅山即故名也山瘠田美等為中上春末則禾登民有餘蓄以移他國氣候不齊風俗勤儉男女文身為禮以紫縵纏頭繫溜布以竹筒實生蠟為燭織木棉為業者煮海為鹽以葛根浸水釀酒味甘軟竟日飲之不醉有酋長地產粗降真玳瑁黃蠟棉花雖

有珍樹無能割貿易之貨用綦子手巾狗跡絹五色燒珠花銀青白碗鐵條之屬

羅斛

山形如城郭白石峭厲其田平行而多稼暹人仰之氣候常暖如春風俗勁悍男女椎髻白布纏頭穿長布衫每有議刑法錢穀出入之事並決之於婦人其志量常過於男子煮海為鹽釀秫米為酒有酋長法以貳子代錢流通行使每一萬準中統鈔二十四兩甚便民此地產羅斛香味極清遠亞於沈香次蘇木犀角象牙翠羽黃蠟貨用青器花印布金錫海南檳榔口貳子次曰彌勒佛曰忽南圭曰善司坂曰蘇刺司坪曰吉頻力地無所產用附于此

東冲古刺

島夷誌略

嶽辟豐林下臨淡港外堞為之限界田美穀秀氣候驟變雨下則微冷風俗輕剝男女斷髮紅手帕纏頭穿黃棉布短衫繫越里布凡有人喪亾者不焚化聚其骨撒于海中謂之種植法使子孫復有生意持孝之人齋戒數月而後已民不善煮海為鹽釀蔗漿為酒有酋長地產沙金黃蠟粗降真香龜筒沈香貿易之貨用花銀鹽青白花碗大小水埕青緞銅鼎之屬

蘇洛高

洛山如關并溪如帶互有聚落田瘠穀少氣候少暖風俗勇悍男女椎髻穿青布短衫繫木棉白縵凡生育後惡露不下汲井水澆頭即下有害熱症者亦皆用水沃數四則愈民煮海為鹽有酋長地產上等降真片腦鶴頂沈速玳瑁貿易之貨用青白花器海巫崙布銀鐵

水埕小罐銅鼎之屬

針路

自馬軍山水路由麻來墳至此地則山多鹵服田下下等少耕植民種薯及葫蘆西瓜兼採海螺蛎蛤蝦食之內坪下小溪有魚鱉極美民間臨溪每一舉網輒食數日而有餘氣候差契俗惡男女以紅棉布纏頭兒縵繫身民煮海為鹽織竹絲布為業有酋長地產芎蕉馱子通暹准錢使用貿易之貨用銅條鐵鼎銅珠五色焗珠大小埕花布鼓青布之屬

八都馬

鬧市廣陽山茂田少民力齊常足食氣候暖俗尚朴男女椎髻纏青布縵繫甘理布酋長守土安民樂其生親沒必沐浴齋戒號泣半月

島夷誌略

九

而葬之曰奉桑香佛惟謹有犯奸盜者梟之以示戒有遵蠻法者賞之以示勸俗稍稍近理地產象牙重者百餘斤輕者七八十斤胡椒亞於闍婆貿易之貨用南北絲花銀赤金銅鐵鼎絲布草金緞丹山錦山紅絹白礬之屬

淡逸

小港去海口數里山如鐵筆迤邐如長蛇民倚緣而居田地平宜穀粟食有餘氣候暖風俗儉男女椎髻穿白布短衫繫竹布梢民多識山中草藥有疝癘之疾服之有效如神煮海為鹽事網罟為業地產胡椒亞於八都馬貨用黃硝珠麒麟粒西洋絲布粗碗青器銅鼎之屬

尖山

自有宇宙茲山盤據于小東洋卓然如文筆插霄漢雖懸隔數百里望之儼然田地少多種薯炊以代飯氣候頓契風俗織沓男女斷髮以紅絹纏頭以佛南圭布纏身煮海為鹽釀蔗漿水米為酒地產木棉花竹布黃蠟粗降真沙地所生故不結實貿易之貨用牙錠銅鐵鼎青碗大小埕甕青皮單錦鼓樂之屬

八節那閒

甘邑臨海嶺方木瘦田地瘠宜種粟麥俗尚邪與湖北道澧州風俗同男女椎髻披白布縵為繫以土布一歲之閒三月內民採生以祭鬼酬愿信不生灾害民煮海為鹽有酋長地產單皮花印布不退色木棉花檳榔貿易之貨用青器紫鑛土粉青絲布埕甕鐵器之屬

三佛齊

島夷誌略

十

自龍牙門去五晝夜至其國人多姓蒲習水陸戰官兵服藥刀兵不能傷以此雄諸國其地人烟稠密田土沃美氣候暖春夏常雨俗淳男女椎髻穿青棉布短衫繫束冲布喜潔淨故于水上架屋採蚌蛤為鮓煮海為鹽釀秫為酒有酋長地產梅花片腦中等降真香檳榔木棉布細花木貿易之貨用色絹紅硝珠絲布花布銅鐵鍋之屬舊傳其國地忽穴出牛數萬人取食之後用竹木塞之乃絕

嘯噴

繇監毗吉陀以東其山陂延袤數千里結茅而居田沃宜種粟氣候常暖俗陋男女椎髻以藤皮煮軟織粗布為短衫以生布為捐地產惟蘇木盈山他物不見每歲與莽網國相通貿易通舶人貨用五色硝珠磁銅鐵鍋牙錠瓦甕粗碗之屬

淳泥

龍山礮礮於其右基宇雄敞源田獲利夏月稍冷冬乃極熱俗侈男
女椎髻以五采繫腰花錦為衫崇奉佛像唯嚴尤敬愛唐人醉也則
扶之以歸歌處民煮海為鹽釀秫為酒有酋長仍選其國能算者一
人掌文簿計其出納收稅無纖毫之差焉地產降真黃臘玳瑁梅花
片腦其樹如杉檜劈裂而取之必齋浴而後往貨用白銀赤金色緞
牙箱鐵器之屬

朋家羅

故臨國之西山而三島中島桑香佛所居珍寶而毒人莫能取一島
虎豹蛇虺縱橫人莫敢入一島土中紅石握而取之其色紅活名鴉
鶻也舶人興販往往金銀與之貿易土瘠宜種粟氣候大熱俗朴男

島夷誌略

十一

女衣青單被民煮海為鹽有酋長惟產紅石之外別物不見

暹

自新門台入港外山崎嶇內嶺深邃土瘠不宜耕種穀米歲仰羅斛
氣候不正尚侵掠每他國亂輒駕百十艘以沙湖滿載舍而往務在
必取近年以七十餘艘來侵單馬錫攻打城池一月不下本處閉關
而守不敢與爭遇瓜哇使臣經過暹人聞之乃遁遂掠管里而歸至
正己丑夏五月降于羅斛凡人死則灌水銀以養其身男女衣著與
羅斛同仍以貳子權錢使用地產蘇木花錫大楓子象牙翠羽貿易
之貨用硝珠水銀青布銅鐵之屬

瓜哇

瓜哇即古閩婆國門遮把逸山係官場所居宮室壯麗地廣人稠實

甲東洋諸番舊傳國王係雷震石中而出令女子為酋以長之其田膏沃地平衍穀米富饒倍于他國民不為盜道不拾遺諺云太平閩婆者此也俗朴男子椎髻裹打布惟酋長留髮大德年間赤黑迷失平章史弼高興曾往其地令臣屬納稅貢立衙門振綱紀設鋪兵以遞文書守常刑重鹽法使銅錢俗以銀錫鉛銅雜鑄如螺甲大名為銀錢以權銅錢使用地產青鹽係晒成胡椒每歲萬斤極細堅耐色印布半鸚鵡之類藥物皆自他國來也貨用硝珠金銀青緞色絹青白花碗鐵器之屬次曰巫崙曰希苓曰三打板曰吉丹曰孫刺等地無異產故附此耳

重迦羅

杜瓶之東曰重迦羅嶼瓜哇界相接閒有高山奇秀不產他木滿山皆鹽敷樹及楠樹一石洞其後三門可容一二萬田土至於閩婆氣候燠俗高男女撮髻衣長衫地產綿羊鸚鵡細花木棉單椰子木棉花紗貿易之貨用花銀花宣絹諸色布煮海為鹽釀秫為酒無酋長年尊者統攝次曰諸番相去約數日水程曰孫陀曰琵琶曰丹重曰負嶠曰彭里不事耕種專尚寇掠與吉陀亞崎諸國相通交易舶人所不及也

都督岸

自海腰平原津通淡港土薄地肥宜種穀廣栽薯芋氣候夏涼多淫雨春與秋冬皆燠俗尚節序男女椎髻穿綠布短衫繫白布梢民間每以正月三日長幼焚香拜天以酒牲祭山神之後長幼皆羅拜於庭名為慶節序不喜煮釀蜜水為酒有酋長地產片腦粗速香玳瑁

龜筒貿易之貨用海南占城布紅綠絹鹽鐵銅鼎色緞之屬

文誕

渤山高環溪水若淡田地瘠民半食沙湖椰子氣候苦熱俗淫男女椎髻露體繫青皮布指日閒畏熱不事布種月夕耕鋤漁獵採薪取水山無蛇虎之患家無盜賊之虞煮海為鹽釀椰漿為酒婦織木棉為業有酋長地產肉荳蔻黑小廝荳蔻花小丁皮貨用水綾絲布花印布烏瓶鼓瑟青磁器之屬

蘇祿

其地以石倚山為堡障山畚田瘠宜種粟麥民食沙湖魚蝦螺蛤氣候半熱俗鄙薄男女斷髮纏皂縵繫小印花布煮海為鹽釀蔗漿為酒織竹布為業有酋長地產中等降真條黃蠟玳瑁珍珠較之沙里

島夷誌略

十三

八舟第三港等處所產此蘇祿之珠色青白而圓其價甚昂中國人首飾用之其色不暹號為絕品有徑寸者其出產之地大者已直七八百餘錠中者二三百錠小者一二十錠其餘小珠一萬上兩重者或一千至三四百兩重者出於西洋之地三港此地無之貿易之貨赤金花銀八都刺布青珠處器鐵條之屬

龍牙犀角

峰嶺內平而外聳民環居之如蟻附坡廢田下等氣候半熱俗厚男女椎髻齒白繫麻逸布俗以結親為重親戚之長者一日不見面必攜酒持物以問勞之為長夜之飲不見其醉民煮海為鹽釀秫為酒有酋長地產沈香冠于諸番次鶴頂降真蜜糖黃靛香頭貿易之貨用土印布八都刺布青白花碗之屬

蘇門傷

山如屏而石峭中有窩藏平坦地瘠田少多種麥而食氣候常暖俗鄙薄藉他番以足其食賴商賈以資其國男女披長髮短衫為衣繫斯吉丹布煮海為鹽有酋長地產翠羽蘇木黃蠟檳榔貿易之貨用白糖巫崙布紬絹衣花色宣絹塗油大小水埕之屬塗油出於東埕塗契晒而成

舊港

自淡港入彭家門民以竹代舟道多磚塔田利倍於他壤云一年種穀三年生金言其穀變而為金也後西洋人聞其田美故造舟來取田內之土骨以歸彼田為之脈而種穀舊港之田金不復生亦恠事也氣候稍熱男女椎髻以白布為捐煮海為鹽釀椰漿為酒有酋長地產黃靛香頭金顏香木棉花冠於諸番黃蠟粗降真絕高鶴頂中等沈速貿易之貨用門邦丸珠四色燒珠麒麟粒處甕銅鼎五色布大小水埕甕之屬

龍牙菩提

環宇皆山石排類門無田耕種但栽薯芋蒸以代糧當收之富番家必堆貯數屋如中原人積糧以供歲用食餘則存下年之不孰也園種果採蛤蚌魚蝦而食倍于薯芋氣候倍熱俗朴男女椎髻披絲木棉花單被煮海為鹽浸葛根汁以釀酒地產粗香檳榔椰子貿易之貨用紅綠燒珠牙箱錠鐵鼎青白土印布之屬

毗舍耶

僻居海東之一隅山平曠田地少不多種植氣候倍熱俗尚虜掠男

女撮髻以墨汁刺身至疎頸門朗纏紅絹繫黃布俗以國無酋長地無出產時常裹乾糧棹小舟遇外番伏荒山窮谷無人之境遇捕魚採薪者輒生擒以歸鬻於他國每一人易金二兩重蓋彼國之人遞相仿倣習以為業故東洋聞毗舍耶之名皆畏而逃焉

班李

地勢連龍牙門後山若纏若斷起凹峰而盤結故民環居焉田瘠穀少登氣候不齊夏則多雨而微寒俗質披短髮綴錦纏頭紅油布繫身煮海為鹽釀米為酒名明家有酋長地產上等鶴頂中等降真木棉花貿易之貨用綠布鐵條土印布赤金甕器鐵鼎之屬

蒲奔

地控海濱山蹲白石不宜耕種歲仰食於他國氣候乍熱而微冷風

島夷誌略

十五

俗果決男女青黑男垂髻女拳髻白縵民煮海為鹽採蠟黃為鮓以木板造舟籐篾固之以棉花塞縫底甚柔軟隨波上下蕩以木而為漿未嘗見有損壞有酋長白藤浮留藤檳榔貿易之貨用青甕器粗碗海南布鐵線大小埕甕之屬

假里馬打

山列翠屏闌臨溪田下穀不收氣候契俗澆薄男女髡頭以竹布為桶樣穿之仍繫以捐固知廉恥採蕉實為食煮海為鹽以適他國易米每鹽一斤易米一斗海代地產番羊高大者可騎日行五六十里及紫玳瑁貿易之貨用琉璃珊瑚珠閣婆布青色燒珠小花印布之屬

文老古

益溪通津地勢卑窄山林茂密田瘠稻少氣候契俗薄男女椎髻繫花竹布為捐以象齒樹之內室為供養之具民煮海為鹽取沙湖為食地產丁香其樹滿山然多不常生三年中閒或二年孰有酋長地每歲望唐船販其地往往以五梅鷄雛出必唐船一隻來二鷄雛出必有二隻以此占之如響斯應貿易之貨用銀鐵水綾絲布巫尙八節那瀾布土印布象齒燒珠青梵器埤器之屬

古里地悶

居加羅之東北山無異木唯檀樹為最盛以銀鐵碗西洋絲布色絹之屬為之貿易也地謂之馬頭凡十有二所有酋長田宜穀粟氣候不齊朝熱而夜冷風俗淫濫男女斷髮穿木棉短衫繫占城布市所酒肉價廉婦不知耻部領目縱食而貪酒色之餘卧不覆被至染疾

島夷誌略

十六

者多死倘在番苟免回舟之期櫛風沐雨其疾發而為狂契謂之陰陽交交則必死管泉之吳宅發船稍象百有餘人到彼貿易既畢死者十八九閒存一二爾多羸弱之舟駕舟隨風回舶或時風恬浪息黃昏之際則狂蕩唱歌搖櫓夜半則漆炬燁耀使人魂遊而膽寒吁良可畏哉然則其地互市雖有萬倍之利何益管椰子厚謂海賈以利易生觀此有甚者乎

龍牙門

門以單馬錫番兩山相交若龍牙門中有水道以閒之田瘠稻少天氣候契四五月多淫兩俗好劫掠管酋長掘地而得玉冠歲之始以見月為正初酋長戴冠披服受賀令亦遞相傳授男女兼中國人居之多椎髻穿短布衫繫青布捐產租降真斗錫貿易之貨赤金青緞

花布處磁器鐵鼎之類蓋以山無美材貢無異貨以通泉州之貿易皆剽竊之物也船往西洋本番置之不問回船之際至吉利門船人須駕箭稠張布幕利器械以防之賊舟二三百隻必默來迎戰數日若僥倖順風或不遇之否則人為所戮貨為所有則人死係乎頃刻之間也

崑崙

古者崑崙山又名軍屯山山高而方根盤幾百里截然乎瀛海之中與占城西竺鼎峙而相望下有崑崙洋因是名也船販西洋者必掠之順風七晝夜可渡諺云上有七州下有崑崙計迷航失舟就存雖則地無異產人無居室山之高有男人數十人恠形而異狀穴居而野處既無衣葛日食山果魚蝦夜則宿於樹巢仿標技野鹿之世何以知其然也百船阻惡風灣泊其山之下男女群聚而翫撫掌而笑云而去自適天趣吾故曰其無懷大庭氏之民歟其葛天氏之民歟

靈山

嶺峻而方石泉下咽民居星散以結網為活田野闢宜耕種一歲凡二收穀船至其所則舶人齋沐三日其什事崇佛諷經燃水燈放彩船以禳本船之灾始度其下風俗氣候男女與占城同地產籐枝輕小黑文相對者為冠每條可互易一花斗錫粗大而紋疎者一花斗錫互易三條船之往復此地必汲水採薪以濟日用次得檳榔荖葉餘無異物貿易之貨用粗碗燒珠鐵條之屬

東西竺

石上嵯峨形勢對峙地勢雖有東西之殊不啻蓬萊方丈之爭奇也

田瘠不宜耕種歲仰淡洋米穀足食氣候不齊四五月淫雨而尚寒俗朴略男女斷髮繫占城布煮海為鹽釀椰漿為酒有酋長地產檳榔荖葉椰子簞木棉花番人取其椰心之嫩者或素或染織而為簞以售唐人其簞冬暖而夏涼亦可貴也貿易之貨用花錫胡椒鐵器薔薇露水之屬

急水灣

灣居石綠嶼之下其流奔驚舶之時月遲延兼以潮汐南北人莫能測舶洄漩于其中則一月莫能出管有度元之舶流寓在其中二十餘日失風針迷舵折舶遂閣淺人船貨物俱各漂蕩偶遺三人於礁上者枵腸五日又且斷舶往來輒采礁上螺蚌食之當此之時命懸於天忽一日大木二根浮海而至礁傷人抱其木隨風飄至須門峇

島夷誌略

十八

刺之國幸而免溺焉

花面

其山逶迤其地沮洳田極肥美足食有餘男女以墨汁刺于其面故謂之花面國名因之氣候倍熱俗瀆有酋長地產牛羊鷄鴨檳榔甘蔗荖葉木棉貨用鐵條青布粗碗青處器之屬舶經其地不過貿易以供日用而已餘無可與販也

淡洋

港口通官場百有餘里洋其外海也內有大溪之水源二千餘里奔流衝合於海面一流之水清淡舶人往往經過之水則必由此汲之故名曰淡洋過此以往未見其海洋之水不鹹也嶺窩有田常飄氣候熱風俗瀆男女椎髻繫瀆布有酋長地產降真香味與亞蘆同米

穀難小炊飯則香貿易之貨用赤金鐵器粗碗之屬

須文答刺

峻嶺掩抱地契臨海田磽澆少男女繫布縵俗薄其酋長人物修長一日之間必三變色或青或黑或赤每歲必殺十餘人取自然血浴之則四時不生疾病故民皆畏服焉男女椎髻繫紅布土產腦子粗降真香味短鶴頂斗錫種茄樹高丈有餘經三四年不萃生茄子以梯摘之如西瓜大重十餘斤貿易之貨用西洋絲布樟腦薔薇水黃油傘青布五色緞之屬

僧加刺

曼山環翠洋海橫繫其山之腰有佛殿巋然則釋迦佛肉身所在民從而像之迨令以香燭事之若存海濱有石如蓮臺上有佛足跡長

島夷誌略

十九

二尺有四寸闊七寸深五寸許跡中海水入其內不鹹而味淡甘如醴病者飲之則愈老者飲之可以延年土人長七尺餘面紫身黑眼巨而長手足溫潤而壯健聿然佛家種子壽多至百有餘歲者佛初憐彼方之人貧而為盜故以善化其民復以甘露水灑其地產紅石土人掘之以左手取者為貨右手尋者設佛後得以濟貿易之貨皆令溫飽而善良佛案毒有一鉢盃非玉非銅非鐵色紫而潤敲之有玻璃聲故國初凡三遣使取其至是則舉浮屠之教以語人故未能免於儒者之議然觀其土人之梵相風俗之敦厚詎可弗信也夫

勾欄山

嶺高而樹林茂密田瘠穀少氣候契俗射獵為事國初軍士征闍婆遭風於山下輒損舟一舟卒免唯存釘灰見其山多木故於其地造

舟一十餘隻若檣柁若帆若篙靡不宏備飄然長往有病率百餘人不能去者遂留山中令唐人與番人叢雜而居之男女椎髻穿短衫繫巫崙布地產熊豹鹿麕皮玳瑁貿易之貨用穀米米色絹青布銅器青器之屬

特番里

國居西南角名為小食官場深邃有石崖當關以守之後有石洞周匝以居之厥土塗泥厥田沃饒臨溪溪又通海海口有閘春月則放水灌田耕種時雨降則閉閘或歲旱則開焉民無水旱之憂長有豐稔之慶故號為樂土氣候應節俗淳男女椎髻繫青布煮海為鹽釀荖葉為酒燒羊羔為食地產黃蠟綿羊高四尺許波羅大如斗甜瓜三四尺圍貿易之貨用麻逸布五色紬緞錦緞銅鼎紅油布之屬

島夷誌略

二十

班達里

地與鬼屈波思國為隣山峙而石盤田瘠穀少氣候微熱淫雨間作俗恠屋傷每有鬼夜啼如人身相續至五更而啼止次日酋長必遣人乘騎鳴鑼以逐之卒不見其蹤影也厥後立廟守宇于盤石之上以立焉否則人畜有疾國必有灾男女椎髻繫巫崙布不事針縷紡績煮海為鹽地產甸子鴉忽石兜羅綿木棉花青蒙石貿易之貨用諸色緞青白磁鐵器五色燒珠之屬

曼陀郎

國界西北隅與播寧接壤壤瘠宜種麥酋長七尺有餘二國勢均不事侵伐故累世結姻頗有朱陳村之俗焉蠻貊之所近聞他國之所未見者氣候少熱男女挽髻以白布包頭皂布為服以木樺花釀酒

地產犀角木棉摘四斗花可重一斤西瓜五十斤重有餘石榴大如斗貿易之貨用丁香荳蔻良薑華菱五色布青器斗錫酒之屬

喃啞哩

地當喃啞哩之要衝大波如山動盪日月望洋之際疑若無地民居環山各得其所男女椎髻露體繫布指田瘠穀少氣候暖俗尚劫掠亞於牛單錫也地產鶴頂龜筒玳瑁降真香冠於各番貿易之貨用金銀鐵器蕃薇水紅絲布樟腦青白花碗之屬夫以船歷風濤回經此國卒而免於魚龍之厄而又羅虎口莫能逃之其赤風迅迅之乖時使之然哉

北溜

地勢居下千嶼萬島船往西洋過增加刺倘潮流迅急更值風逆輒

島夷誌略

二十一

漂此國候次年夏東南風船仍上溜□之皆水中有石槎中牙利如鋒刃蓋已不勝舟矣地產椰子索貳子魚乾大手巾布海商每將一船貳子下烏爹朋加刺必互易米一船有餘蓋彼番以貳子權錢用亦久遠之食法也

下里

國居小喞喃古佛里之中又名小港口山曠而平原地方數千餘里民所奠居星羅棋布家給人足厥田中下農力耕氣候暖風俗瀟民尚氣出入必懸弓箭及牌以隨身男女削髮繫溜布地產胡椒冠於各番不可勝計樹木滿山蔓衍如藤蘿冬花而夏實民採而蒸曝以乾為度其味辛採者多不禁其味之觸人甚至以川芎煎湯解之他番之有胡椒者皆此國流波之餘也

高郎步

大佛山之下灣環中縱橫皆鹵股石其地溼卑田瘠米穀翔貴氣候暖俗薄船人不卒失風或駐閣於其地者徒為酋長之利舶中所有貨物多至金壁而歸之酋以為天賜也孰知舶人妻子飢寒之所望哉男女撮髻繫八郎那閒布捐煮海為鹽釀蔗漿為酒有酋長地產紅石頭與僧加刺同貿易之貨用八舟布斗錫酒薔薇水蘇木金銀之屬

沙里八舟

國居古里佛山之後其地沃衍田少俗美氣候微暖男女繫布纏頭循海而居珠貨之馬頭也民有犯罪者以石灰畫圈于地使之立圈内不令轉足此其極刑也地產八舟布珍珠由第三港來皆物之所自產也其地採珠官抽畢皆以小舟渡此國互易富者用金銀以低價塌之舶至求售於唐人其利豈淺鮮哉

金塔

古崖之下聖井傍有塔十丈有餘塔頂曾鍍以金其頂頽而石爛惟苔蘚青青耳上有鶴巢寬七尺餘有朱頂雌雄二鶴長存漢人每歲巢于其上酋長子孫相傳以來千有餘年矣春則育一二雛及羽翼成飛去惟老鶴在其國人書扁曰老鶴里土瘠而民貧氣候不齊俗朴男女椎髻纏白布繫潘布民煮海為鹽女耕織為業壽多至百有餘歲地產大布手巾木棉貿易之貨用鐵鼎五色布之屬

東淡邈

皋捷相去有閒近希苓數日程山瘠民間田沃稻登百姓充給氣候

契俗重耕牛每于二月舂米為餅以飼之名為報耕種之本男女椎髻繫八舟布煮海為鹽釀椰漿為酒有酋長地產胡椒亞于闐婆玳瑁木棉大檳榔貿易之貨用銀五色布銅鼎鐵器燒珠之屬

大八舟

國居西洋之後名雀婆嶺相望數百里田平豐稔時雨露渥近年田中生叢禾丈有餘長禾莖四十有八穀粒一百三十長半寸許國人傳玩以為禾王民間禾土移至酋長之家一歲之上莖不枯槁後其國自墜色如金養之以檳榔灰使其不蛀迨今存其時國人曝之以為寶焉氣候契俗淳男女短髮穿南潘布煮海為鹽地產棉布波羅蜜貿易之貨用南絲鐵條紫粉木梳白糖之屬

加里那

島夷誌略

二十三

國近具山其地磽确田瘠穀少王國之亞波下有石穴深邃有白牛種每歲逢春產白牛仍有雌雄酋長畜之名官牛聽其自然孳育於國酋長因其繁衍以之互市他國得金十兩厥後牛遂不產氣候稍契風俗淳厚男女髡髮穿長衫煮井為鹽釀椰漿為酒地產綿羊高大者二百餘斤逢春則割其尾用番藥捺之次年其尾復生如故貿易之貨用青白花碗細絹蘇木鐵條水銀之屬

土塔

居八舟之平原本石圍遶有土磚甃塔高數丈漢字書云咸淳三年八月畢工傳聞中國之人其年敏彼為書於石以刻之至今不磨滅焉土瘠田少氣候半契秋冬微冷俗好善民間多事桑香聖佛以金銀器皿事之男女斷髮其身如漆繫以白布有酋長地產棉布花布

大手中檳榔貿易之貨用糖霜五色絹青緞蘇木之屬

第三港

古號為淵令名新港口岸分南北民結屋而居田土氣候俗男女與八舟同去此港八十餘里洋名大朗蚌珠海內為最富採取之際酋長殺人及十數牲祭海神選日集舟人採珠每舟以五人為率二人盪漿二人收綆其一人用圈竹匡其袋口懸於頸上仍用收綆繫石於腰放墜海底以手爬珠蚌入袋中遂執綆牽制其舟中之人收綆人隨綆而上纜以珠蚌傾舟中既滿載則官場週回皆官兵守之越數日候其肉腐爛則去其殼以羅盛腐肉旋轉洗之則肉去珠存仍巨細篩閱於十分中官抽一半以五分與舟人均分若夫海神以取之入水者多葬於鰐魚之腹吁得之良可憫也船人率當其取之歲往往以金與之互易歸則樂數倍之利富可立致特罕逢其時耳

華羅

植椰樹為疆理壘青石為室田土瘠磽宜種稻氣候常燠秋冬草木越增茂盛俗惟民間每創石亭數四塑以泥牛或刻石為像朝夕諷經敬之若人佛焉仍以香花燈燭為之供養凡所坐之壇所行之地及屋壁之上悉以牛糞和泥塗之反為潔淨隣人往來苟非其類則不敢造其所男女形黑無齒長年尊者主之語言諧謔以檀香牛糞搽其額以白細布纏頭穿長衫與令之南毗人少異而大同

麻那里

界迷黎之東南居垣角之絕島石有楠樹萬枝周圍皆水有壕如山立人少至土薄田瘠氣候不齊俗侈男女辮髮以帶捎臂用金鈿穿

五色絹短衫以朋加刺布為獨幅裙繫之地產駱駝高九尺士人以之負重有仙鶴高六尺許以石為食聞人拍掌則聳翼而舞其容儀可觀亦異物也

加將門里

去加里二千餘里喬木成林修竹高節其地堰澮田肥美一歲三收穀通商販於他國氣候常熱俗薄男女挽髻穿長衫叢雜回人居之士商每興販黑因往朋加刺互銀錢之多寡隨其大小高下而議價民煮海為鹽釀漿為酒有酋長地產象牙兜羅棉花布貿易之貨用蘇杭五色緞南北絲土紬絹巫崙布之屬

波斯離

境與西夏聯屬地方五千餘里關市之間民比居如魚鱗田宜麥禾

島夷誌略

二十五

氣候常冷風俗侈麗男女長身編髮穿駝褐毛衫以軟錦為茵褥燒羊為食煮海為鹽有酋長地產琥珀軟錦馱毛脰膾沒藥萬年棗貿易之貨用氈毯五色緞雲南葉金白銀倭鐵大襖子牙梳鐵器達刺斯離香之屬

捷吉那

國居達里之地即古之西域山少而瘠氣候半熱天常陰晦俗與羌同男女身面如漆眼圓白髮鬚髻籠軟錦為衣女資紡織為生男採鴉鵲石為活煮海為鹽釀安石榴為酒有酋長地產安息香琉璃瓶珊瑚砂梔子花尤勝於他國貿易之貨用沙金花銀五色緞鐵鼎銅線硫黃水銀之屬

千里馬

北與大奮山截界溪水護市四時澄徹形勢寬容田瘠穀少氣候乍
契俗淳男女斷髮身繫絲布煮海為鹽釀桂屑為酒有酋長地產翠
羽百合蘿蘋貿易之貨用鐵條粗碗蘇木鉛針之屬

大佛山

大佛山界子迺里高郎步之間至順庚午冬十月有二日因卸帆於
山下是夜月明如晝海波不興水清徹底起而徘徊俯窺水國有樹
婆娑余指舟人而問此非清琅玕珊瑚珠者耶曰非也此非月中娑
羅樹影者耶曰亦非也乃命童子入水採之則柔滑拔之出水則堅
如鐵把而斲之高僅盈尺則其樹槎枒盤結奇怪枝有一花一葉紅
色天然既開者彷彿牡丹半吐者類乎菡萏舟人秉燭環堵而觀之
眾乃雀躍而笑曰此瓊樹開花也誠海中之稀有亦中國之異聞余
歷此四十餘年未嘗覩於此君令得之茲非千載而一遇者乎余次
日作古體詩百首以記其實袖之以歸豫章郡庵虞先生見而賦詩
迨令畱於君子堂以傳玩焉

須支那

國中班牙尼那接境山如瓜瓠民樂奠居田瘠穀少氣候應節俗鄙
薄男女蓬頭繫絲酋長之家有石鶴高七尺餘身白而頂紅彷彿生
像民間事之為神鶴四五月閒聽其夜鳴則是歲豐稔凡有疾則卜
之如響斯應民不善煮海為鹽地產絲布胡椒亞於希苓淡逸孩兒
茶一名烏爹士又名胥實失之其實檳榔汗也貿易之貨用五色細
緞青緞荳蔻大小水罐蘇木之屬

萬里石塘

石塘之骨由潮州而生迤邐如長蛇橫巨海中越海諸國俗云萬里石塘以余推之豈止萬里而已哉舶由玳瑁門掛四帆乘風破浪海上若飛至西洋或百日之外以一日一夜行里計之萬里曾不足故原其地脈歷歷可攷一脈至瓜哇一脈至勃泥及古里地悶一脈至西洋遐崑崙之地蓋紫陽朱子謂海外之地與中原地脈相連者其以是歟觀夫海洋泛無涘涯中匿石塘輒得而明之避之則吉遇之則凶故子午針人之命脈所係苟非舟子之精明鮮不覆且溺矣吁得意之地勿再往豈可以風濤為徑路也哉

小嗅喃

地與都攔礁相近厥土黑墳本宜穀麥民居懶事耕作歲藉烏爹運米供給或風迅到遲馬船已去貨載不滿風迅或逆不得遇喃啞哩洋且防高浪阜中鹵股石之厄所以此地駐冬候夏年八九月馬船復來移船回古里佛互市風俗男女衣著與古里佛同有村主無酋長地產胡椒椰子檳榔鰻魚貿易之貨用金錢青白花器八舟布五色緞鐵器之屬

古里佛

當巨海之要衝去僧加刺蜜耳亦西洋諸馬頭也山橫而田瘠宜種麥每歲藉烏爹水至行者讓路道不拾遺俗稍近古其法至謹盜一牛酋以牛頭為準失主仍以犯人家產籍沒而截之官場居深山中海濱為市以通貿易地產胡椒亞於下里人間居有倉廩貯之每播荷三百七十五斤稅收十分之二次加張葉皮桑布薔薇水波羅蜜孩兒茶其珊瑚珍珠乳香諸等貨皆由甘理佛朗來也去貨與小嗅

喃國同蓄好馬自西極來故以舶載至此國每疋互易動金錢千百或至四千為率否則番人議其國空乏也

朋加刺

五嶺崔嵬樹林拔萃民環而居之歲以耕植為業故野無曠土田疇極美每一歲凡三收穀百物皆廉即古忻都州府也氣候常燠風俗最為淳厚男女以細布纏頭穿長衫官稅以十分中取其二焉國鑄銀錢名唐加每箇錢八分重流通使用互易貳子一萬五百二十有餘以權小錢便民良有益也產苧布高徐布兜羅錦翠羽貿易之貨用南北絲五色絹緞丁香荳蔻青白花器白纓之屬茲番所以民安物泰皆自乎農力有以致之是故原防管茅之地民墾闢種植不倦□廉勞苦之役因天之時而分地利國富俗厚可以凌舊港而邁閩

島夷誌略

二十八

婆也

巴南巴西

國居大響山之南環居數十里土瘠宜種豆氣候乍涼俗尚澆薄男女體小而形黑眼圓耳長手垂過膝身披絲絨單被凡民間女子其形宜娵娵嬰娵娵自七歲父母以歌舞教之身摺疊而圓轉變態百出粗有可觀倘適他國呈其藝術則予以小錢為賞地產細棉布舶人以錫易之

放拜

居巴隘亂石之間渡橋出入週圍無田平曠皆陸地宜種麥氣候常暖風俗質朴男女面長目反白容黑如漆編髮為繩穿斜紋木棉長衫煮海為鹽煨鵝卵石為炭以代炊有酋長地產絕細布匹闊七尺

長有餘大檳榔為諸番之冠貨用金貳子紅白燒珠之屬

大烏爹

國近巴南之地界西洋之中峰山多鹵股田雜沙土有黑歲宜種豆氣候常熱俗尚瀉男女身修長女生髭穿細布繫紅絹捐女善戰使標鎗批竹矢毒於蛇使國人極畏之仍以金錢魚兼貳子使用煮海為鹽以遠巡法釀酒有酋長地產布匹貓兒眼睛鴉鵲石翠羽貿易之貨白銅鼓板五色緞金銀鐵器之屬國以貳子金錢流通使用所以便民也成周之世用錢幣漢武造史幣鑄白銀無非子母相權而已如西洋諸番國鑄為大小金錢使用與中國銅錢異雖無其幣以兼之得非法古之道者哉

萬年港

島夷誌略

二十九

凌門正灣為之引從彷彿相望中有長闊二十餘丈其深無底魚龍之淵藪也旁有山如氏環而居田寬地窄宜穀麥氣候常熱俗朴男女椎髻繫青布捐煮海為鹽釀蔗漿為酒有酋長地產降真條木棉黃蠟貿易之貨用鐵條銅線土印花布瓦瓶之屬

馬八兒嶼

控西北之隅居加將門之右瀕山而居土鹹田沃饒歲倍收氣候熱俗淫男女散髮以椰葉蔽羞不事緝織鑿井煮海為鹽釀椰漿為酒無酋長地產翠羽細布大羊百有餘斤穀未價廉貿易之貨用砂金青緞白礬紅綠燒珠之屬次曰拔忽曰里達那曰骨里傍曰安其曰伽忽皆屬此國之節制焉

阿思里

極西南達國里之地無山林之限風起則飛沙撲面人不敢行居人編竹以蔽之氣候燠半年之間多不見雨掘井而飲深至二三百丈味甘而美其地防原宜種麥或潮水至原下則其地上潤麥苗自秀俗惡男女編髮以牛羊為繩接髮梢至齊膝為奇以鳥羽為衣搗麥作餅為食民不善煮海為鹽地產大棉布小布匹貿易之貨用銀鐵器青燒珠之屬

哩伽塔

國居遼西之界乃國王海之濱田瘠宜種黍民疊板石為居掘地丈有餘深以藏種子雖三載亦不朽也氣候秋燠而夏涼俗尚朴男女瘦長其形古怪髮長二寸而不見長穿布桶衣繫皂布梢煮海為鹽釀黍為酒以牛乳為食地產青琅玕珊瑚樹其樹或長一丈有餘或七八尺許一尺有餘秋冬民間皆用船採取以橫木繫破網及紗線于其上仍以索縛木兩頭人于船上牽以拖之則其樹槎枒掛挽而上貿易之貨用金銀五色緞巫尙布之屬

天堂

地多曠漠即古筠冲之地又名為西城風景融和四時之春也田沃穠饒居民樂業雲南有路可通一年之上可至其地西洋亦有路通名為天堂有回回麻與中國授時麻苒後至爭三日其選日永無差異氣候暖風俗好善男女辨髮穿細布布衫繫細布梢地產西馬高八尺許人多以馬乳拌飯為食則人肥美貿易之貨用銀五色緞青白花器鐵鼎之屬

天竺

居大食之東隸秦王之去海二百餘里地平沃氣候不齊俗尚古風男女身長七尺小目長項三帕繫額編髮垂耳穿百結衣以藤皮織鞋以棉紗結襪仍將穿之示其執禮也不善煮海為鹽食仰他國民閒以金錢流通使用有酋長地產金沙駿馬貿易之貨用銀青白花器斗錫酒色印布之屬

層搖羅

國居大食之西南崖無林地多涸田瘠穀少故多種薯以代糧食每每販於其地者若有穀米與之交易其利甚溥氣候不齊俗古直男女挽髻穿無縫短裙民事網罟取禽獸為食煮海為鹽釀蔗漿為酒有酋長地產紅檀紫蔗象齒龍涎生金鴨嘴膽礬貿易之貨用牙箱花銀五色緞之屬

島夷誌略

三十一

馬魯澗

國與遐邇沙喃之後山接壤民樂業而富遮迴廣一萬八千餘里西洋國悉臣屬焉有酋長元臨漳人陳其姓也幼能讀書長練兵事國初領兵鎮甘州遂入此國討境不復返茲地產馬故多馬軍動侵番國以兵凡若干萬歲以正月三日則建高壇以受兵賀所至之地即成聚落一所民間互易而率無擾攘之患蓋以刑法之重如此觀其威逼諸番嚴行賞罰亦酋豪中之表表者乎

甘理里

國居西南馮之地與佛朗相近乘風張帆二月可至小唎喃其地造舟為馬船大于商船不使釘灰用椰索板成片每船二三層用板棧滲漏不勝稍人日夜輪岸水不竭下以乳香壓重上載馬數百匹頭

小尾輕鹿身吊肚四蹄削鐵高七尺許日夜可行千里所有木香琥珀之類均產自佛朗國來商販於西洋互易去貨丁香荳蔻肯緞麝香紅色燒珠蘇杭色緞蘇木青白花器甕瓶鐵條以胡椒載而返椒之所以貴者皆因此船運去尤多較商舶之取十不及其一焉

麻呵斯離

去大食國八千餘里與鯨板奴國相近由海通漢約二百餘里石道崎嶇至官場三百餘里地平如席氣候應節風俗鄙儉男女編髮眼如銅鈴穿長衫煮海為鹽釀菴葉為酒有酋長地產青鹽馬乳葡萄米麥其麥粒長半寸許甘露每歲八九月下民間築淨池以承之旭日曝則融結如水味甚糖霜仍以甕器貯之調湯而飲以辟瘴癘古云甘露王如來即其地也貿易之貨用刺速斯離布紫金白銅青琅玕閻婆布之屬

島夷誌略

三十二

羅婆斯

國與麻加那之右山聯屬奇峰磊磊如天馬奔馳形勢臨海男女異形不織不衣以鳥羽掩身食無烟火惟有茹毛飲血巢居穴處而已雖然飲食宮室節宣之不可闕也絲麻締紵寒暑來往之不可違也夫以洛南北之地懸隔千里尚有寒暑之殊而況於窮海諸國者哉其地鐘湯之全故民無衣服之備陶然自適以宇宙輪輿宜乎茹飯不擇巢穴不易相與浮乎太古之天矣

烏爹

國因伽里之舊名也山林益少其地堰澗而半曠民專農業田沃稼茂既無絕糧之患又無蝗蝻之灾歲凡三稔諸佛皆廉道不捨遺鄉

里和睦士尤尚義俗厚民泰各番之所不及也氣候男女與朋加刺略同稅收十分之一地產大□黑囚翠羽黃蠟木棉細匹布貿易之貨用金銀五色緞白絲丁香荳蔻茅香青白花器鼓瑟之屬每箇銀錢重二錢八分准中統鈔一十兩易貳子計一萬一千五百二十餘折錢使用以二百五十貳子糴一尖籬粟折官斗有一斗六升每錢收貳子可得四十六籬米通計七十三斗二升可供二人一歲之食有餘故販其地者十去九不還也夫以外夷而得知務農重穀使國無遊民故家給人足歲無飢寒之憂設知興行禮讓教以詩書禮樂則與中國之風無閒然矣覲謂蠻貊之邦而不可行者乎

異聞類聚

古有奇肱國之民能為飛車從風遠行見于博物志矣次曰頓遜國

島夷誌略

三十三

凡人死送於廓外鳥食肉盡乃去以火燒其骨即沈於海中謂之鳥葬見於窮神秘苑矣次曰□□國晝長夜短薄暮煮一羊脾方覲東方已曙見於神異錄矣次曰大食國山樹花開如人首不解語人偕問惟頻笑笑則彫落見於西陽雜俎矣次曰婆登國種穀每月一覲見於神異之記次曰繳濮國人有尾欲坐則先穴地以安之誤折其尾則死見於廣州之記次曰南方之產翁獠婦媿子是擁衾抱雛以讓衛之見於南楚之新聞次曰番禺縣民災蔬園盜之於百里之外若浮筏乘流於海上有縣宰為之判杖見於玉堂之閒話他如女人國視井而生育茶弼沙國入其地聲震雷霆至於南方縛婦成姻多非禮聘嶺南之好女不事緝織南海之貧妻名為腹指賣南中之師即擁婦而食肉此又人物風俗之不同錄之以備采覽故曰異聞類

島夷誌後序

皇元混一聲教無遠弗屆區宇之廣曠古所未聞海外島夷無慮數千國莫不執玉貢琛以修民職梯山航海以通互市中國之往復商販於殊庭異域之中者如東西州焉大淵少年嘗附舶以浮于海所過之域竊嘗賦詩以記其山川土俗風景物產之詭異與夫可怪可愕可鄙可笑之事皆身所遊覽耳目所親見傳說之事則不載焉至正己丑冬大淵過泉南適監羣僕俟命三山吳鑒明之序清源郡誌願以清源船司所在諸番輻輳之所宜記錄不鄙謂余知方外事屬島夷誌附於郡誌之後非徒以廣士大夫之異聞以表國朝威德如是之大且遠也

島夷誌略

皇明嘉靖戊申五月聖汝南郡攷
島夷惟日本重文事其髹漆金器
刀紙屏障最精此誌不載故及之
予於正德初年因本國使臣朝貢
畱寓姑蘇其正使了庵年已八十
八詩札賡酬尚在陶齋袁表識

后記

为了配合研究海外交通史，进一步贯彻「古为今用」的方针，更好地为毛主席革命外交路线服务，我们特翻印《島夷誌畧》一书。这次翻印的是以光绪十八年（公元一八九二）顺德龙凤鑣知服斋刊本为底本，按原文照印。

《島夷誌畧》是元代汪大渊附賈舶浮海数十國，紀所闻见，編撰成书的。这部书对研究中世紀我國的海外交通史具有一定的参考价值。但由于作者受到阶级和历史的局限，在全书内容中，也存在了一些錯誤观点。因此，在研究该书时必须用马列主义、毛泽东思想的观点，加以分析批判，取其精华，弃其糟粕。

島夷誌畧

福建省晉江地區文物管理委員會

一九七五年一月

